



Format **NOVA**

Instrukcja obsługi ekspresu do kawy

Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i przechowywanie jej w bezpiecznym miejscu.

Wybierz
FORMAT
który pasuje do Ciebie

Ze względu na modernizację produktów, rzeczywisty wygląd urządzenia może różnić się od ilustracji. W przypadku wątpliwości należy odnosić się do rzeczywistego produktu.

Spis treści:

1. Wprowadzenie	4	5. Pierwsze uruchomienie	22
1.1 Wstęp	4	5.1 Napełnianie.....	22
1.2 O instrukcji	4	5.1.1 Napełnianie zbiornika na ziarna kawy	22
1.3 Opis urządzenia	4	5.1.2 Napełnianie zbiornika wody	23
1.4 Informacje o producencie.....	5	5.2 Włączenie ekspresu do kawy.....	23
2. Bezpieczeństwo	6	5.3 Włączanie / wyłączanie urządzenia.....	24
2.1 Przeznaczenie	6	6. Przygotowywanie napojów	26
2.2 Instrukcje bezpieczeństwa	6	6.1 Napoje kawowe	26
2.2.1 Ryzyko po stronie użytkownika	6	6.2 Napoje mleczne	27
2.2.2 Zagrożenia związane z urządzeniem	8	6.3 Gorąca woda	28
2.2.3 Zagrożenia związane ze środkami czyszczącymi	9	7. Czyszczenie i konserwacja	30
2.2.4 Zasady higieny	11	7.1 Codzienne czyszczenie	30
3. Opis urządzenia	13	7.1.1 Płukanie zaparzacza	30
3.1 Informacje o urządzeniu	13	7.1.2 Płukanie systemu mlecznego	31
3.1.1 NOVA 4L/NOVA W4L	13	7.1.3 Demontaż i czyszczenie spieniacza mleka	32
3.2 Parametry techniczne	14	7.2 Konserwacja okresowa	33
3.2.1 Wydajność	14	7.2.1 Głębokie czyszczenie zaparzacza	33
3.2.2 Specyfikacja techniczna	14	7.2.2 Głębokie czyszczenie systemu mlecznego	34
3.3 Akcesoria	15	7.2.3 Odkamienianie	35
3.3.1 Akcesoria w zestawie	15	7.2.4 Regulacja stopnia mielenia	36
3.3.2 Części zamienne i wyposażenie dodatkowe	16	8. Środki ostrożności w codziennym użytkowaniu i konserwacji	37
4. Instalacja i uruchomienie	17	9. Rozwiązywanie problemów i obsługa błędów	38
4.1 Wymagania wstępne	17	10. Gwarancja	42
4.1.1 Miejsce instalacji	17		
4.1.2 Warunki klimatyczne	18		
4.1.3 Wymagania elektryczne	18		
4.1.4 Wymagania dotyczące wody	19		
4.2 Instalacja	20		
4.2.1 Instalacja urządzenia	20		
4.3 Podłączenie	21		
4.3.1 Podłączenie przewodu dopływu wody (rura PE)	21		
4.4 Zasilanie	21		
4.4.1 Zasilanie ekspresu do kawy	21		

1 Wprowadzenie

1.1 Wstęp

Ten model jest najnowszym w pełni automatycznym ekspresem do kawy, który posiada również opatentowaną technologię.

Niniejsza instrukcja opisuje sposób użytkowania oraz czyszczenia urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji, skontaktuj się z naszym działem serwisu.

Instrukcja pokazuje, jak korzystać z urządzenia i jak o nie dbać. Należy używać urządzenia zgodnie z instrukcją oraz zachować instrukcję do dalszego użytku.

1.2 O instrukcji

- Ta instrukcja stanowi integralną część zestawu – przechowuj ją w miejscu, gdzie produkt jest używany i dbaj, aby była czytelna.
- Ze względu na ciągły rozwój technologii zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji. Zabrania się nieautoryzowanego kopiowania i modyfikacji.
- Niniejsza instrukcja dotyczy modelu: NOVA 4L/NOVA W4L.

1.3 Opis urządzenia

Ten w pełni automatyczny ekspres do kawy służy do przygotowywania czarnej kawy, kawy mlecznej, gorącej wody oraz napojów mlecznych.

Urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o dużej wydajności i jest przeznaczone do użytkowania w restauracjach, biurach oraz innych obiektach komercyjnych.

W zależności od konfiguracji urządzenia można przygotować następujące produkty:
kawę, napoje mleczne oraz produkty mleczne.

Producent zaleca przestrzeganie następujących zasad:

- Obudowa urządzenia wykonana jest ze stopu aluminium oraz wysokiej jakości tworzywa sztucznego. Konstrukcja urządzenia oraz akcesoriów powinna być obsługiwana zgodnie z wymaganiami operatora.
- Należy przestrzegać przepisów HACCP dotyczących higieny.
- Należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa elektrycznego obowiązujących w obiektach komercyjnych.
- Urządzenie jest obsługiwane za pomocą ekranu dotykowego.

1.4 Informacje o producencie:

Producent:

Suzhou Dr.Coffee System Technology Co., Ltd
No.3 Building, No.55 Taishan Road,
New District, Suzhou, Jiangsu, Chiny

Wyłączny dystrybutor w Polsce:

Aqua Solution Sp. z o.o.
Piekary 371
32-060 Piekary | Polska
biuro@aquasolution.pl
tel.: 12 201 86 96

Właścicielem marki Coffee Format jest firma Aqua Solution sp. z o.o.

2 Bezpieczeństwo

Bezpieczeństwo jest jednym z najważniejszych aspektów tego urządzenia. Aby zapewnić jego bezpieczne i prawidłowe działanie, należy przestrzegać niniejszej instrukcji.

2.1 Przeznaczenie

Urządzenie oraz wszystkie akcesoria są przeznaczone do pracy w następujących warunkach:

- użytkowanie przez personel upoważniony przez producenta,
- obsługa w trybie samoobsługowym pod nadzorem (self-service),
- podłączenie do stałego źródła wody,
- praca z wykorzystaniem wody z sieci wodociągowej lub z pojemnika z wodą,
- stała instalacja w suchym i zamkniętym pomieszczeniu.

Urządzenie oraz jego akcesoria nie są przeznaczone do użytkowania w następujących warunkach:

- w miejscach o bardzo wysokiej wilgotności (np. w strefach parowych) lub na zewnątrz,
- w pojazdach lub w instalacjach mobilnych (należy skonsultować z producentem).

2.2 Instrukcje bezpieczeństwa

2.2.1 Ryzyko po stronie użytkownika



Nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do obrażeń. Należy przestrzegać poniższych zasad:

- Przed użyciem dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Nie używaj urządzenia, jeśli nie działa prawidłowo lub jest uszkodzone.
- Nie wolno modyfikować zabezpieczeń urządzenia,
- Nie dotykaj elementów urządzenia o wysokiej temperaturze.

- Dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi, intelektualnymi lub z brakiem doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zrozumieniu zagrożeń – oraz pod stałym nadzorem.
- Zainstaluj ekspres w miejscu, gdzie będzie można w każdej chwili go nadzorować i konserwować.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą wykonywać czynności czyszczenia ani konserwacji urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie powinno być zainstalowane w łatwo dostępnym miejscu.
- W przypadku użytkowania samoobsługowego obsługa powinna być nadzorowana przez przeszkolony personel.



Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia elektrycznego może prowadzić do porażenia prądem. Należy przestrzegać następujących zasad:

- Prace przy instalacji elektrycznej mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowane osoby,
- Urządzenie musi być podłączone do obwodu zabezpieczonego bezpiecznikiem (zalecane zabezpieczenie różnicowoprądowe),
- Należy przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących instalacji elektrycznych oraz lokalnych norm bezpieczeństwa,
- Podłączenie urządzenia musi być wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami,
- Napięcie zasilania musi być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej,
- Nie wolno dotykać części znajdujących się pod napięciem.



Ostrzeżenie: Przed rozpoczęciem naprawy lub prac serwisowych należy odłączyć urządzenie od zasilania.




Ostrzeżenie: Używanie przewodu zasilającego innego niż dostarczony przez producenta może spowodować ryzyko pożaru lub porażenia prądem.





Ostrzeżenie: Należy zachować ostrożność przy stosowaniu dodatków do napojów. Niektóre składniki mogą powodować reakcje alergiczne.

Należy przestrzegać następujących zasad:


- Sprawdź dodatki w przypadku alergii – informacje są wyświetlane na ekranie w trybie samoobsługowym.
- W zastosowaniach samoobsługowych należy sprawdzić dodatki mogące powodować alergie, które mogą być używane przez profesjonalistów.

 **Uwaga – ryzyko oparzenia:** Istnieje ryzyko oparzenia w miejscach, gdzie przygotowywane są napoje, gorąca woda i para. Nie wkładaj rąk pod wylewkę podczas przygotowywania napojów lub czyszczenia.

 **Uwaga – ryzyko oparzenia:** Wysoka temperatura może występować przy wylewce i w jednostce zaparządzającej. Dostęp do elementów przeznaczonych do obsługi powinny mieć wyłącznie osoby wyznaczone do produkcji napojów. Jednostkę zaparządzającą należy czyścić dopiero po ostygnięciu urządzenia.

 **Uwaga – ryzyko zmiżdżenia:** Istnieje ryzyko zmiżdżenia w przypadku dotknięcia ruchomych części. Nie wkładaj rąk do pojemnika na ziarna kawy, pojemnika na proszek ani do otworu jednostki zaparządzającej, gdy urządzenie jest włączone.


2.2.2 Zagrożenia związane z urządzeniem

 **OSTRZEŻENIE:** Nieprawidłowe użytkowanie ekspresu do kawy może spowodować jego uszkodzenie lub zanieczyszczenie.
Należy przestrzegać następujących zasad:

- Zainstaluj filtr antywapienny, jeśli twardość węglanowa wody przekracza 8°dKH, w przeciwnym razie ekspres może ulec uszkodzeniu wskutek osadzania się kamienia.
- Ze względów bezpieczeństwa zawsze zamykaj główny zawór wody (w ekspresach z bezpośrednim podłączeniem do wody) po wyłączeniu urządzenia i przed wyłączeniem głównego zasilania lub wyjęciem wtyczki
- Przestrzegaj obowiązujących dyrektyw niskonapięciowych oraz krajowych i lokalnych przepisów bezpieczeństwa..

- Upewnij się, że źródło wody działa prawidłowo przed uruchomieniem urządzenia, w przeciwnym razie pompa może pracować na sucho.
- Zaleca się (podczas dostawy i instalacji) zainstalowanie zaworu zwrotnego w przewodzie wodnym, aby uniknąć wycieku wody w przypadku uszkodzenia węża.
- Ekspres do kawy należy wyczyścić i ponownie uruchomić po dłuższym okresie nieużywania (np. przerwa urlopową).
- Chronić urządzenie przed warunkami atmosferycznymi (mróz, wilgoć itp.).
- Diagnostyka usterek może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowanych techników.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- W przypadku widocznych uszkodzeń zewnętrznych lub wycieków należy natychmiast skontaktować się z serwisem w celu naprawy lub wymiany.
- Nie płucz urządzenia wodą ani nie używaj myjek parowych.
- Nie ustawiaj urządzenia na powierzchniach, które mogą być spryskiwane wodą.
- Do pojemnika na ziarna wsypuj wyłącznie ziarna kawy.
- Nie używaj mrożonych lub zamrożonych ziaren kawy, ponieważ może to spowodować zablokowanie jednostki zaparządzającej.
- Jeśli ekspres i jego akcesoria były transportowane w temperaturze poniżej 10°C, należy pozostawić je w temperaturze pokojowej przez co najmniej 3 godziny przed podłączeniem i uruchomieniem. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować zwarcia spowodowane kondensacją lub uszkodzenie elementów elektrycznych.
- Zawsze używaj nowego zestawu węży (woda pitna / woda odpadowa) dostarczonego z urządzeniem – nigdy nie używaj starego węża.

2.2.3 Zagrożenia związane ze środkami czyszczącymi

 **Uwaga – ryzyko zatrucia w przypadku połknięcia środków czyszczących.**
Należy przestrzegać następujących zasad:

- Środki czyszczące przechowuj z dala od dzieci i osób nieupoważnionych.
- Nie wolno spożywać środków czyszczących.
- Nie mieszaj środków czyszczących z innymi chemikaliami ani kwasami.

- Nigdy nie dodawaj środków czyszczących do zbiornika wody pitnej.
- Środki czyszczące i odkamieniacze należy stosować wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem (patrz etykieta).
- Nie jedz ani nie pij podczas pracy ze środkami czyszczącymi.
- Podczas stosowania środków czyszczących należy zapewnić dobrą wentylację i odprowadzanie oparów.
- Podczas pracy ze środkami czyszczącymi należy używać rękawic ochronnych.
- Po użyciu środków czyszczących należy dokładnie i natychmiast umyć ręce.



Przechowywanie – należy przestrzegać następujących zasad:

- Przechowywać poza zasięgiem dzieci i osób nieupoważnionych.
- Podczas przechowywania należy zwrócić uwagę na temperaturę, światło oraz wilgotność.
- Przechowywać oddzielnie od substancji kwasowych.
- Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.
- Środki czyszczące należy przechowywać oddzielnie.
- Nie przechowywać razem z żywnością lub napojami.



Utylizacja:

Jeśli produkt nie jest już używany, środek czyszczący oraz jego opakowanie należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.



Informacja w nagłych przypadkach:

Należy sprawdzić u producenta środka czyszczącego (patrz etykieta detergentu) numer telefonu do centrum informacji toksykologicznej.

2.2.4 Zasady higieny



Woda: Niewłaściwe użycie wody może stanowić zagrożenie dla zdrowia.

Należy przestrzegać następujących zasad:

- Należy używać wyłącznie czystej wody.
- Do urządzenia nie wolno wlewać wody o właściwościach korozyjnych.
- Twardość całkowita: 5–8°dH
- TDS: 70–200 ppm
- Twardość całkowita powinna być zawsze wyższa niż twardość węglanowa.
- Minimalna twardość węglanowa: 5°dKH lub 8,9°fKH.
- Zawartość chloru powinna być mniejsza niż 100 mg/L.
- pH wody powinno wynosić od 6,5 do 7.
- Urządzenie może być używane ze zbiornikiem na wodę (wewnętrznym lub zewnętrznym).
- Zbiornik na wodę należy codziennie napełniać świeżą wodą.
- Przed napełnieniem zbiornik należy wyczyścić.
- Twardość wody: < 80 ppm.
- Podczas odblokowywania i blokowania pokrywy zbiornika należy używać specjalnego klucza regulacyjnego.



Kawa:

Nieprawidłowe użycie kawy może być szkodliwe dla zdrowia.

Należy przestrzegać następujących zasad:

- Przed otwarciem opakowania należy sprawdzić, czy nie jest uszkodzone.
- Nie należy wsypywać do pojemnika więcej kawy niż ilość potrzebna na jeden dzień.
- Po wsypaniu kawy należy natychmiast zamknąć pokrywę pojemnika na ziarna.
- Kawę należy przechowywać w suchym, chłodnym i zacienionym miejscu.
- Kawę należy przechowywać oddzielnie od detergentów.
- Najpierw należy zużywać najstarszy produkt (zasada FIFO – first in, first out).
- Produkt należy zużyć w okresie przydatności do spożycia.

- Po otwarciu opakowanie powinno być szczelnie zamknięte, aby zachować świeżość i zapobiec zanieczyszczeniu.
- Podczas otwierania i zamykania zewnętrznej pokrywy pojemnika na ziarna należy używać specjalnego klucza regulacyjnego.



Mleko:
Nieprawidłowe użycie mleka może być szkodliwe dla zdrowia.

Należy przestrzegać następujących zasad:

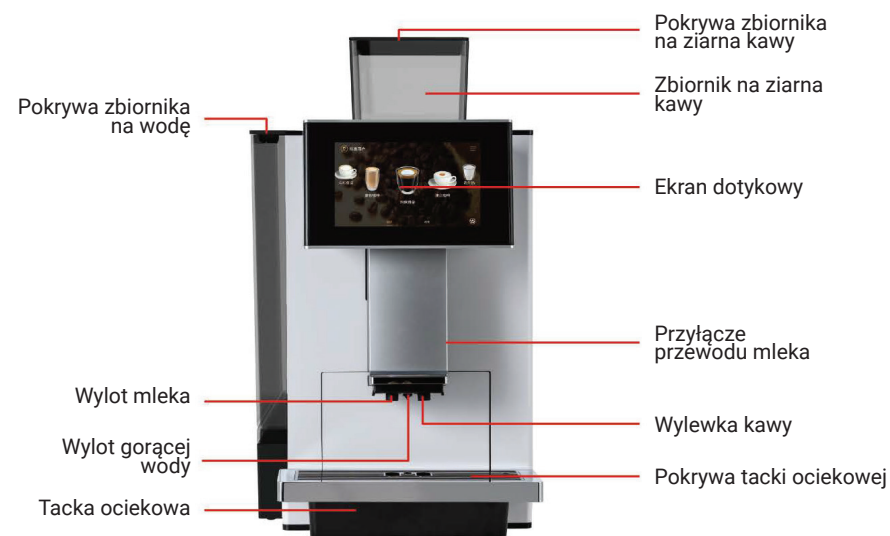
- Nie używać mleka surowego.
- Należy stosować wyłącznie mleko pasteryzowane lub poddane obróbce cieplnej.
- Używać tylko mleka homogenizowanego.
- Zalecana temperatura mleka: około 3–5°C.
- Podczas pracy z mlekiem należy używać rękawic ochronnych.
- Należy używać wyłącznie mleka z oryginalnego opakowania.
- Nie wolno przelewać mleka do oryginalnego opakowania. Przed napełnieniem należy wyczyścić pojemnik na mleko.
- Sprawdź opakowanie.
- Ilość mleka wlewanego do pojemnika nie powinna przekraczać dziennego zapotrzebowania.
- Po napełnieniu zamknij pokrywę pojemnika na mleko oraz urządzenia chłodzącego (wewnętrznego / zewnętrznego).
- Mleko należy przechowywać w suchym, chłodnym i zamkniętym pomieszczeniu (maksymalna temperatura 7°C).
- Używaj świeżego mleka.
- Używaj ziaren kawy w okresie ich przydatności do spożycia.
- Po otwarciu opakowanie należy szczelnie zamknąć, aby zapobiec zanieczyszczeniu produktu.

3 Opis urządzenia

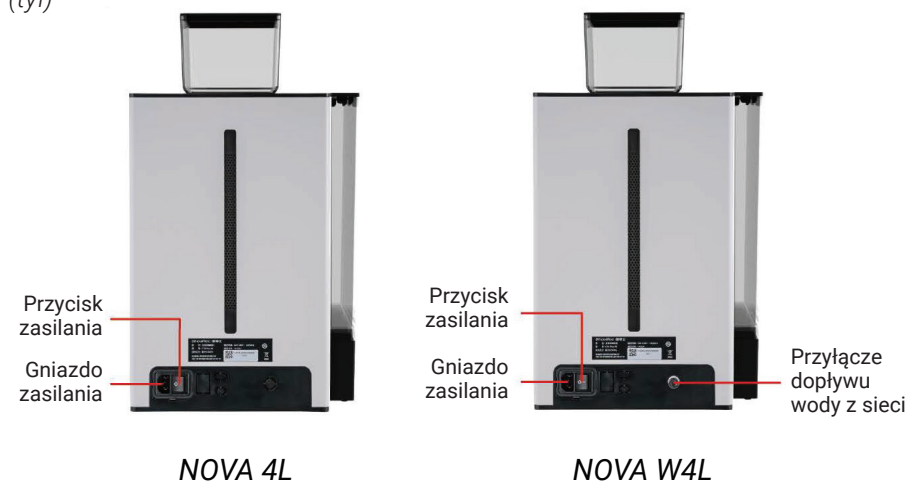
3.1 Informacje o urządzeniu

3.1.1 NOVA 4L/NOVA W4L

(przód)



(tył)



3.2 Parametry techniczne

3.2.1 Wydajność

Liczba filiżanek na godzinę zgodnie z DIN18873-2:

Zalecana wydajność dzienna	30 filiżanek
Filiżanki / godzinę	
Espresso (objętość 50 ml)	70 filiżanek
Americano (objętość 240 ml)	50 filiżanek
Cappuccino (objętość 200 ml)	50 filiżanek
Wydajność gorącej wody na godzinę	15 l
Pojemność zbiornika na wodę	2 l
Pojemność zbiornika na ziarna kawy	ok. 280 g
Pojemność pojemnika na fusy	ok. 15 porcji (10 g / porcja)

3.2.2 Specyfikacja techniczna







Model	NOVA 4L	NOVA W4L
Ekspres do kawy	220–240V ~ 50/60Hz 1450W	
Zestaw przewodów przyłączeniowych	—	rura PE o długości 1,5 m
Ciśnienie przyłącza wody	—	maks. 0,6 MPa
Wymiary (S×G×W)	310 × 480 × 520 mm	
Masa netto urządzenia	< 15 kg	

3.3 Akcesoria

3.3.1 Akcesoria w zestawie

Nazwa	Zdjęcie	NOVA 4L	NOVA W4L
Przewód zasilający		x1	x1
Klucz		x1	x1
Przewód mleka		x1	x1
Rura dopływu wody PE		—	x1
Skrócona instrukcja obsługi		x1	x1

3.3.2 Części zamienne i wyposażenie dodatkowe

Nazwa	Zdjęcie	Opis
Lodówka elektroniczna		Lekka, cicha; Umożliwia bezpośrednie przechowywanie kartonu lub pojemnika z mlekiem.
Chłodziarka kompresorowa		Lekka, cicha; Umożliwia bezpośrednie przechowywanie kartonu lub pojemnika z mlekiem.
Tabletki czyszczące		Do głębokiego czyszczenia systemu zaparzającego ekspresu do kawy; usuwa osady tłuszczu kawowego wewnątrz zaparzacza; nietoksyczny i bezwonny.
Płyn odkamieniający		Do odkamieniania – usuwa osad z kamienia z pojemnika ekspresu, aby zapewnić czysty smak kawy.
Filtr		Skutecznie filtruje zanieczyszczenia z wody, redukuje metale ciężkie, zmiękcza wodę, ogranicza powstawanie kamienia oraz chroni układ wodny i system grzewczy ekspresu do kawy.
Płyn do czyszczenia systemu spieniania mleka		Skutecznie oczyszcza i udrażnia system spieniania, eliminując osady mleczne i zapobiegając zatkanium.

4 Instalacja i uruchomienie

! Poniższe czynności mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolony personel.

4.1 Wymagania wstępne

4.1.1 Miejsce instalacji

! Poniższe warunki są odpowiednie do ustawienia ekspresu do kawy. Niespełnienie tych warunków może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia. Należy przestrzegać następujących zasad:

- Powierzchnia instalacji musi być stabilna i równa oraz nie może się odkształcać pod ciężarem ekspresu.
- Nie należy ustawiać urządzenia w pobliżu gorących powierzchni ani źródeł ciepła.
- Ekspres powinien być ustawiony w miejscu, w którym przeszkolony personel może mieć do niego stały dostęp i nadzór.
- Odległość między punktem zasilania wskazanym w projekcie instalacji a urządzeniem nie powinna przekraczać 1 m.
- Należy pozostawić odpowiednią przestrzeń do obsługi i konserwacji urządzenia:
 - pozostawić wystarczającą przestrzeń nad urządzeniem do uzupełniania ziaren kawy,
 - zachować minimalną odległość 5 cm między tyłem urządzenia a ścianą (dla prawidłowej cyrkulacji powietrza),
 - przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących instalacji urządzeń gastronomicznych.

4.1.2 Warunki klimatyczne

! Poniższe warunki klimatyczne są odpowiednie do instalacji ekspresu do kawy. Niespełnienie tych warunków może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia. Należy przestrzegać następujących zasad:

- Temperatura otoczenia: +10°C do +40°C
- Wilgotność względna powietrza: do 80% rF
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie należy używać go na zewnątrz ani wystawiać na działanie warunków atmosferycznych (deszcz, śnieg, mróz).

! Wymagania dotyczące przechowywania w niskiej temperaturze:

- Jeśli ekspres do kawy używany w normalnych warunkach ma być przechowywany lub transportowany w temperaturze otoczenia poniżej 0°C, należy najpierw opróżnić układ wodny urządzenia.

4.1.3 Wymagania elektryczne

! Podłączenie elektryczne musi być wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami kraju, w którym urządzenie jest używane. Napięcie w miejscu instalacji musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

! Ostrzeżenie – ryzyko porażenia prądem! Należy przestrzegać następujących zasad:

- Instalacja musi być zabezpieczona bezpiecznikiem o wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Wszystkie fazy urządzenia muszą mieć możliwość odłączenia od sieci elektrycznej, a przewody zasilające muszą być prawidłowo uziemione.

- Instalacja elektryczna w miejscu użytkowania musi być wykonana zgodnie z normą IEC 364 (DIN VDE 0100).
- Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Uszkodzone przewody lub wtyczki należy natychmiast wymienić przez wykwalifikowany personel serwisowy.
- Producent Dr. Coffee zaleca, aby nie używać przedłużaczy. Jeśli użycie przedłużacza jest konieczne (minimalny przekrój przewodu 1,5 mm²), należy stosować się do danych producenta przewodu oraz obowiązujących lokalnych przepisów.
- Przewód zasilający należy poprowadzić w taki sposób, aby nie stwarzał ryzyka potknięcia. Nie należy prowadzić przewodu przez ostre krawędzie ani pozostawiać go wiszącego w powietrzu. Przewody nie mogą znajdować się w pobliżu źródeł wysokiej temperatury oraz muszą być chronione przed olejami i agresywnymi środkami czyszczącymi.
- Nie wolno podnosić ani przesuwając urządzenia, trzymając za przewód zasilający. Nie należy wyjmować wtyczki z gniazda, ciągnąc za przewód. Nigdy nie dotykać przewodu ani wtyczki mokrymi rękami. Nie wkładać mokrych wtyczek do gniazda elektrycznego.

4.1.4 Wymagania dotyczące wody

! Niska jakość surowców oraz słaba jakość wody mogą uszkodzić urządzenie. Należy przestrzegać następujących zasad:

- Woda musi być czysta i zawierać nie więcej niż 100 mg chloru na litr.
- Nie wolno wlewać do ekspresu wody o właściwościach korozyjnych.
- Twardość węglanowa nie powinna przekraczać 5–6 °dKH (niemiecka twardość węglanowa) lub 8,9–10,7 °fKH (francuska twardość węglanowa), a wartość twardości całkowitej powinna być zawsze wyższa niż twardość węglanowa.

- Minimalna twardość węglanowa: 5 °dKH lub 8,9 °fKH; pH wody powinno wynosić od 6,5 do 7.
- Należy używać nowego zestawu przewodów (przewód czystej wody / przewód odpływowy) dostarczonych wraz z urządzeniem.

❗ Doprowadzenie wody musi być wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz regulacjami kraju, w którym urządzenie jest używane. Jeśli ekspres jest podłączony do nowo zainstalowanej instalacji wodnej, przewody doprowadzające wodę należy dokładnie przepłukać, aby zapobiec przedostaniu się zanieczyszczeń do urządzenia.

❗ Ekspres do kawy musi być podłączony do instalacji wody pitnej z zainstalowanym zaworem regulacyjnym. Jeśli jest podłączony do reduktora ciśnienia na kranie (ustawionego na 0,3 MPa / 3 bar), należy użyć zainstalowanego przewodu ciśnieniowego oraz gwintowanego przyłącza G 3/8".

4.2 Instalacja

4.2.1 Instalacja urządzenia

❗ Otwórz karton transportowy, wyjmij urządzenie oraz części dodatkowe. Ekspres do kawy oraz wszystkie akcesoria mogą być instalowane i przechowywane wyłącznie w miejscach zabezpieczonych przed mrozem.

4.3 Podłączenie

4.3.1 Podłączenie przewodu dopływu wody (rura PE)

❗ Model z bezpośrednim podłączeniem do instalacji wodnej:
NOVA W4L

Krok 1: Usuń pierścień zabezpieczający (circlip) z zespołu przyłącza wody znajdującego się z tyłu urządzenia. Następnie naciśnij czarny konektor i jednocześnie wyciągnij trzpień, po czym włóż rurę PE.



Krok 2: Umieść drugi koniec rury PE w pojemniku z wodą lub podłącz go do instalacji wodociągowej.



☑ Podłączenie rury PE zostało zakończone.

4.4 Zasilanie

4.4.1 Zasilanie ekspresu do kawy

Krok 1: Podłącz przewód zasilający do gniazda znajdującego się w ekspresie do kawy.



Krok 2: Podłącz wtyczkę do gniazda zasilania.



☑ Podłączenie zasilania zostało zakończone.

5 Pierwsze uruchomienie

⚠ Poniższe czynności mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolony personel.

5.1 Napełnianie

5.1.1 Napełnianie zbiornika na ziarna kawy

Krok 1: Otwórz pokrywę zbiornika na ziarna kawy, wsyp ziarna kawy, a następnie zamknij pokrywę.



☑ Napełnianie ziaren zostało zakończone.

5.1.2 Napełnianie zbiornika wody

Krok 1: Otwórz pokrywę, wyjmij zbiornik na wodę i wyczyść jego wnętrze. Następnie wlej czystą wodę do zbiornika, maksymalnie do 80% pojemności, po czym włóż zbiornik z powrotem na miejsce i zamknij pokrywę.



☑ Napełnianie zbiornika na wodę zostało zakończone.

5.2 Włączenie ekspresu do kawy

Krok 1: Naciśnij przycisk zasilania znajdujący się z tyłu urządzenia, jak pokazano na ilustracji. Ekspres zostanie podłączony do zasilania i uruchomi się. Na ekranie pojawi się interfejs uruchamiania systemu, a urządzenie będzie gotowe do przygotowywania napojów.



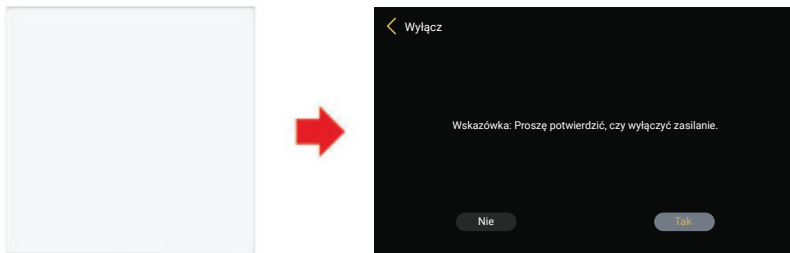
☑ Uruchomienie ekspresu do kawy zostało zakończone.

5.3 Włączanie / wyłączenie urządzenia

Metoda 1

W trybie czuwania naciśnij i przytrzymaj okrągły przycisk znajdujący się na górze ekspresu przez 3 sekundy. Następnie postępuj zgodnie z komunikatami wyświetlanymi na ekranie urządzenia. Po zakończeniu procesu urządzenie przejdzie w tryb miękkiego wyłączenia (soft-off).

W trybie soft-off naciśnij i przytrzymaj okrągły przycisk przez 3 sekundy, aby ponownie uruchomić ekspres.

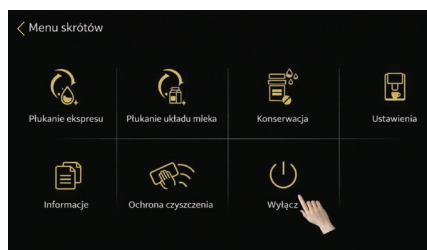


Metoda 2

Krok 1: Kliknij ikonę skrótów znajdującą się w górnej części ekranu, aby wyświetlić rozwijane menu.

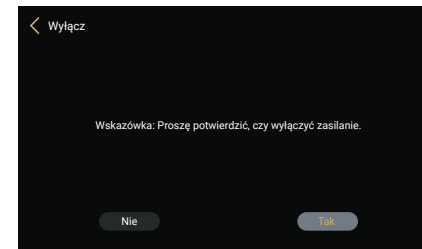


Krok 2: W rozwijanym menu wybierz opcję „Power off” (Wyłącz).



Krok 3: Postępuj zgodnie z komunikatami wyświetlanymi na ekranie ekspresu. Po zakończeniu procesu urządzenie przejdzie w tryb soft-off (miękkiego wyłączenia).

(W trybie soft-off naciśnij i przytrzymaj okrągły przycisk przez 3 sekundy, aby ponownie uruchomić ekspres).



Krok 4: W trybie soft-off naciśnij przycisk zasilania znajdujący się z tyłu ekspresu, aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania.

Uwaga: Nie należy bezpośrednio odłączać zasilania, gdy urządzenie jest włączone, ponieważ może to spowodować uszkodzenie ekspresu.



6 Przygotowywanie napojów

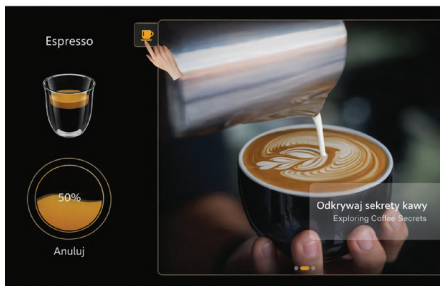
6.1 Napoje kawowe

Przykład: przygotowanie filiżanki Espresso.

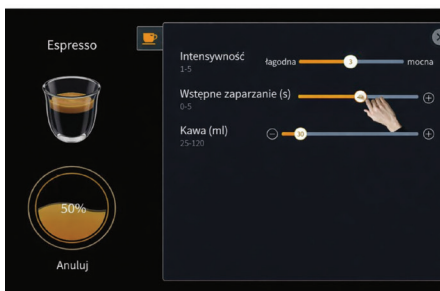
Krok 1: Kliknij ikonę „Espresso”, aby rozpocząć przygotowanie kawy.



Krok 2: W trakcie przygotowywania napoju kliknij ikonę ☕ na ekranie - pojawi się interfejs regulacji parametrów napoju.



Krok 3: Przeciągnij suwak regulacji na prawą stronę, aby tymczasowo dostosować ilość napoju (funkcja dostępna tylko w trybie regulacji).



Krok 4: Podczas przygotowywania napoju kliknij „Cancel” (Anuluj), aby natychmiast przerwać proces przygotowania.



6.2 Napoje mleczne

Przykład: przygotowanie filiżanki Cappuccino.

Krok 1: Kliknij ikonę „Cappuccino”, aby rozpocząć przygotowanie napoju.



Krok 2: W trakcie przygotowywania napoju kliknij ikonę ☕ na ekranie - pojawi się interfejs regulacji parametrów napoju.



Krok 3: Przeciągnij suwak regulacji na prawą stronę, aby tymczasowo dostosować ilość napoju (*funkcja dostępna tylko w trybie regulacji*).



Krok 4: Podczas przygotowywania napoju kliknij „Cancel” (Anuluj), aby natychmiast przerwać proces przygotowania.



6.3 Gorąca woda

Przykład: przygotowanie kubka gorącej wody.

Krok 1: Kliknij ikonę „Hot water” (Gorąca woda), aby rozpocząć przygotowanie napoju.



Krok 2: W trakcie przygotowywania napoju kliknij ikonę  na ekranie - pojawi się interfejs regulacji parametrów napoju.



Krok 3: Przeciągnij suwak regulacji na prawą stronę, aby tymczasowo dostosować ilość napoju (*funkcja dostępna tylko w trybie regulacji*).



Krok 4: Podczas przygotowywania napoju kliknij „Cancel” (Anuluj), aby natychmiast przerwać proces przygotowania.



7 Czyszczenie i konserwacja

7.1 Codzienne czyszczenie

❗ Czynności związane z codziennym czyszczeniem należy wykonywać każdego dnia.

7.1.1 Płukanie zaparzacza

Krok 1: Kliknij ikonę menu skrótów znajdującą się u góry ekranu, aby otworzyć interfejs szybkiego menu.



Krok 2: Kliknij ikonę „Brewer Rinse” (Płukanie zaparzacza) na ekranie, aby przejść do następnego kroku.



Krok 3: Postępuj zgodnie z komunikatami wyświetlanymi na ekranie, aby przepłukać system zaparzania.



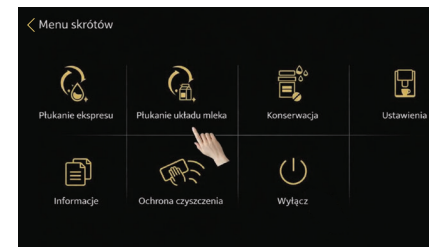
✔ Po zakończeniu płukania zaparzacza urządzenie automatycznie powróci do głównego interfejsu.

7.1.2 Płukanie systemu mlecznego

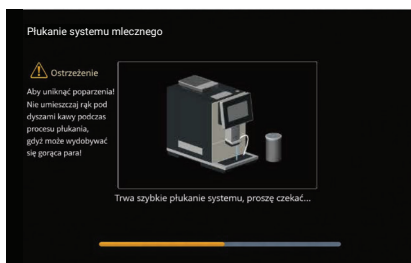
Krok 1: Kliknij ikonę menu skrótów znajdującą się u góry ekranu, aby otworzyć interfejs szybkiego menu.



Krok 2: Kliknij ikonę „Milk Rinse” (Płukanie systemu mlecznego) na ekranie, aby przejść do następnego kroku.



Krok 3: Postępuj zgodnie z komunikatami wyświetlanymi na ekranie, aby przepłukać system mleczny.



☑ Po zakończeniu płukania systemu mlecznego urządzenie automatycznie powróci do głównego interfejsu.

7.1.3 Demontaż i czyszczenie spieniacza mleka

Krok 1: Wyjmij rurkę mleka tak, jak pokazano na ilustracji.



Krok 2: Ściśnij zatrzaski po obu stronach spieniacza mleka palcami, a następnie zdecydowanie pociągnij spieniacz w dół.



Krok 3: Rozłóż na części wylot kawy, spieniacz mleka, złącze oraz pozostałe elementy, a następnie umyj je pod bieżącą wodą.



Krok 4: Po umyciu zamontuj ponownie element spieniacza mleka w ekspresie, zgodnie z ilustracją.



7.2 Konserwacja okresowa

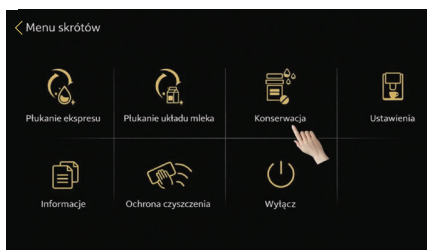
⚠ Regularne czynności konserwacyjne wymagają od operatora wykonywania ich zgodnie z instrukcją czyszczenia ekspresu do kawy.

7.2.1 Głębokie czyszczenie zaparzacza

Krok 1: Kliknij ikonę menu skrótów znajdującą się u góry ekranu, aby otworzyć interfejs szybkiego menu.



Krok 2: Kliknij ikonę „Maintenance” (Konserwacja) na ekranie.



Krok 3: Kliknij ikonę „Brewer Deep Clean” (Głębokie czyszczenie zaparzacza) na ekranie i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, krok po kroku, aby przeprowadzić głębokie czyszczenie systemu zaparzania.



7.2.2 Głębokie czyszczenie systemu mlecznego

Krok 1: Kliknij ikonę menu skrótów znajdującą się u góry ekranu, aby wejść do interfejsu menu skrótów.



Krok 2: Kliknij ikonę „Maintenance” (Konserwacja) na ekranie.



Krok 3: Kliknij ikonę „Milk Deep Clean” (Głębokie czyszczenie systemu mlecznego) na ekranie i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, krok po kroku, aby przeprowadzić głębokie czyszczenie systemu mlecznego.



7.2.3 Odkamienianie

Krok 1: Kliknij ikonę menu skrótów znajdującą się u góry ekranu, aby wejść do interfejsu menu skrótów.



Krok 2: Kliknij ikonę „Maintenance” (Konserwacja) na ekranie.



Krok 3: Kliknij ikonę „Descaling” (Odkamienianie) na ekranie i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, krok po kroku, aby przeprowadzić proces odkamieniania ekspresu.



7.2.4 Regulacja stopnia mielenia

Krok 1: Otwórz pokrywę zbiornika na ziarna kawy. W środku znajduje się pokrętło regulacji grubości mielenia (im wyższa wartość na skali, tym grubsze mielenie ziaren).



Krok 2: Wybierz dowolny napój na ekranie, aby uruchomić młynek, a następnie odpowiednio przekręć pokrętło, aby ustawić pożądaną grubość mielenia.



! Regulację pokrętła należy wykonywać wyłącznie podczas pracy młynka. W przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

8 Środki ostrożności w codziennym użytkowaniu i konserwacji

- Nie wlewaj wody do zbiornika na ziarna kawy.
- Podczas pracy ekspresu nie wyjmuj na siłę pojemnika na fusy, tacki ociekowej, zbiorników na wodę ani zbiornika na ziarna – może to uszkodzić podzespoły.
- Zewnętrzny zbiornik na wodę należy napełniać wyłącznie czystą wodą w temperaturze pokojowej. Nie wlewaj gorącej ani lodowatej wody.
- Zaleca się stosowanie ziaren kawy o średnim lub średnio-ciemnym stopniu palenia, niezbyt oleistych. Nie zaleca się używania ziaren mocno palonych, węglowych ani bardzo oleistych.
- Podczas wypływu napoju nie dotykaj ręką wylotu kawy – grozi to poparzeniem.
- Podczas spieniania mleka nie dotykaj rękami dyszy parowej – grozi poparzeniem.
- Jeśli konieczna jest regulacja kąta dyszy pary, użyj wyłącznie uchwyty dyszy. Nie dotykaj powierzchni dyszy ręką.
- Podczas czyszczenia ekspresu nie używaj szczotek ani środków chemicznych, aby nie uszkodzić powierzchni. Do czyszczenia używaj miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Podczas napełniania ziaren lub wody nie przekraczaj oznaczenia MAX. Jeśli oznaczenia nie ma, napełnij do 8 punktów.
- W trakcie parzenia kawy, procedury autoczyszczenia, kontroli oraz resetowania nie odłączaj zasilania.

- Dostosuj wysokość wylewki kawy do wysokości filiżanki, aby zapobiec rozchlapywaniu napojów lub gorącej wody.
- Podczas wyłączenia ekspresu postępuj według poniższej procedury:
 - 1) Wejdź w ekran wyłączenia, kliknij „Power off” i postępuj zgodnie z instrukcjami.
 - 2) Po zakończeniu procedury długim naciśnięciem wyłącz ekran.
 - 3) Następnie naciśnij wyłącznik główny z tyłu urządzenia, aby odłączyć zasilanie.
- Nie wyciągaj wtyczki ani nie wyłączaj ekspresu bezpośrednio z przycisku, pomijając procedurę.
- Każdego dnia po zakończeniu pracy i wyłączeniu urządzenia opróżnij pojemnik na fusy oraz zbiornik na wodę odpadową i je wyczyść.
- W celu zachowania jakości napojów zaleca się codzienne mycie zbiornika na wodę i wymianę wody na świeżą.
- Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie ani myć poprzez zanurzenie.

9 Rozwiązywanie problemów i obsługa błędów

Błąd	Rozwiązania
Zbiornik na wodę jest pusty	<ol style="list-style-type: none"> 1. Woda w zbiorniku znajduje się poniżej poziomu wykrywania; zbiornik nie jest prawidłowo włożony i znajduje się zbyt daleko od czujnika; czujnik poziomu wody jest uszkodzony. 2. Wyjmij zbiornik i uzupełnij wodę – upewnij się, że poziom wody nie przekracza znaku „MAX”; sprawdź i poprawnie zamontuj zbiornik; wymień czujnik, jeśli to konieczne.
Pojemnik na fusy jest pełny	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ilość fusów w pojemniku osiągnęła 15 porcji lub pojemnik jest już pełny. 2. Wyjmij tackę ociekową, wyjmij pojemnik na fusy i opróżnij go.
Pusty zbiornik na ziarna / brak ziaren	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zbiornik na ziarna jest pusty; ziarna zbiły się w grudki. 2. Uzupełnij ziarna w zbiorniku; porusz ziarnami, aby je rozluźnić.
Tacka ociekowa nie jest na swoim miejscu	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tacka nie została prawidłowo umieszczona; czujnik jest uszkodzony; magnes obluzowany lub uszkodzony. 2. Załóż tackę ponownie; wymień czujnik; wymień magnes.
Tacka ociekowa jest pełna	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tacka jest wypełniona wodą odpadową; czujnik jest zabrudzony. 2. Wyjmij i opróżnij tackę; sprawdź i wyczyść czujnik.

Błąd	Rozwiązania
Przegrzanie termobloku kawy	<ol style="list-style-type: none"> 1. Temperatura przekroczyła 160°C. 2. Poczekaj, aż urządzenie się schłodzi. Na ekranie pojawi się komunikat: „Termoblok gorącej wody się chłodzi, proszę chwilę poczekać.” W trakcie chłodzenia nie można przygotowywać napojów.
Przegrzanie termobloku pary	<ol style="list-style-type: none"> 1. Temperatura przekroczyła 160°C. 2. Podczas chłodzenia termobloku pary nie można przygotowywać napojów.
Sprawdzanie zaworu	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zawór znajduje się w niewłaściwej pozycji po wielokrotnych autotestach. 2. Dotknij opcji „checking”, aby uruchomić autodiagnostykę; wyłącz urządzenie i po 5 sekundach uruchom je ponownie.rozluźnić.
Temperatura otoczenia jest zbyt niska	<ol style="list-style-type: none"> 1. Temperatura otoczenia wynosi 0°C lub mniej. 2. Uruchom urządzenie, gdy temperatura otoczenia mieści się w zakresie 10°C–40°C.
Brak wody	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wlot zbiornika jest zablokowany; zbiornik nie jest prawidłowo zamocowany; filtr zaparzacza jest zablokowany; uszkodzony przepływomierz. 2. Sprawdź dopływ wody i naciśnij „Fill Water”; sprawdź wylot zbiornika i zamontuj go ponownie; wyczyść filtr, zamontuj zbiornik i dociśnij go do końca; wyczyść filtr poprzez funkcję Brewer Deep Clean z użyciem tabletek lub poprzez demontaż; w razie potrzeby wymień przepływomierz; wyłącz urządzenie i uruchom je ponownie.
Przeciążenie ciśnienia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rurka lub sitko modułu zaparzającego jest zablokowane; zmielona kawa jest zbyt drobna; ilość kawy zmielonej przez młynek przekracza pojemność zaparzacza; podczas przygotowywania kawy do pompy dostaje się powietrze. 2. Uruchom funkcję „Płukanie”, aby przepłukać zaparzacza; ustaw większą grubość mielenia, obracając pokrętko w stronę większych wartości (grubsze mielenie); wyczyść wlot zbiornika na wodę.
Kalibracja młynka	<ol style="list-style-type: none"> 1. Po przygotowaniu określonej liczby filiżanek kawy pojawi się alarm: przy 2000, 7000, 17000, 27000 filiżanek itd. (co 10 000 filiżanek). 2. Postępuj zgodnie z komunikatami i przejdź do menu serwisowego, aby wykonać kalibrację; wykonuj czynności zgodnie z instrukcją serwisową.

Błąd	Rozwiązania
Kontrola zaparzacza	1. Zaparzacz nie znajduje się w prawidłowej pozycji; zaparzacznik jest uszkodzony; uszkodzony jest silnik napędowy zaparzacza. 2. Naciśnij „Check Up”; w razie potrzeby wymień zaparzacznik; wymień silnik napędowy.
Wymagane dogłębne czyszczenie zaparzacza	1. Po osiągnięciu ustawionej wartości urządzenie wyświetli alarm. Wartość progową można zmienić w menu serwisowym. 2. Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie i przejdź do menu serwisowego, aby wykonać dogłębne czyszczenie.
Wymagane dogłębne systemu mlecznego	1. Po osiągnięciu ustawionej wartości urządzenie wyświetli alarm. Wartość progową można zmienić w menu serwisowym. 2. Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie i przejdź do menu serwisowego, aby wykonać dogłębne czyszczenie systemu mlecznego.
Wymagane odkamienianie	1. Po osiągnięciu ustawionej wartości urządzenie wyświetli alarm. Wartość progową można zmienić w menu serwisowym. 2. Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie i wykonaj pełne odkamienianie według instrukcji w menu serwisowym.
Wyciek wody	1. Woda wycieka wewnątrz urządzenia. 2. Rozkręć obudowę i zlokalizuj miejsce wycieku; wymień uszkodzone elementy lub uszczelki.
Brak kawy / kawa nie jest wydawana	1. Zmielona kawa jest zbyt drobna; ilość zmielonej kawy przekracza pojemność zaparzacza; rurka lub sitko zaparzacza są zablokowane; zaparzacznik jest uszkodzony; sitko wlotowe jest zablokowane. 2. Ustaw grubszy przemiał, obracając pokrętkę w stronę większych wartości; skalibruj młynek; wykonaj dogłębne płukanie zaparzacza z tabletką czyszczącą; ponownie zamocuj zaparzacznik lub wymień go na nowy; wyczyść sitko lub wymień na nowe.
Błąd systemu zaparzania	1. Po trzykrotnym komunikacie „brewer self-checking” pojawia się błąd systemu zaparzacza; zaparzacznik jest zablokowany lub zacięty; silnik nie działa; zaparzacznik jest uszkodzony; uszkodzona płyta sterująca. 2. Wyłącz urządzenie i uruchom ponownie; rozbierz zaparzacznik i wyczyść; wymień silnik; wymień zaparzacznik; wymień płytę główną sterującą.

Błąd	Rozwiązania
Błąd komunikacji HMI	1. Luźne lub uszkodzone połączenie między płytą główną a płytą wyświetlacza; oprogramowanie sterujące nie jest zgodne z oprogramowaniem HMI; uszkodzona płyta HMI; uszkodzona płyta główna. 2. Sprawdź wtyczki na płytce HMI PCB i podłącz je ponownie; zaktualizuj oprogramowanie sterujące oraz oprogramowanie HMI; wymień płytkę HMI; wymień płytę główną.
Błąd czujnika NTC w termobloku	1. Błąd elektroniczny między czujnikiem a sterownikiem; temperatura termobloku przekracza 180°C. 2. Wymień złącza termobloku; wymień czujnik NTC; wyłącz urządzenie i uruchom ponownie po 30 minutach; w razie potrzeby wymień cały zespół termobloku.
Błąd NTC termobloku pary	1. Błąd elektroniczny między czujnikiem a sterownikiem; temperatura termobloku przekracza 180°C. 2. Wymień złącza termobloku; wymień czujnik NTC; wyłącz urządzenie i uruchom ponownie po 30 minutach; w razie potrzeby wymień cały zespół termobloku.
Zbyt długi czas nagrzewania termobloku kawy	1. Temperatura termobloku przekroczyła ustawioną wartość, a bezpiecznik uległ przepaleniu lub uszkodzony jest czujnik; możliwe uszkodzenie termobloku. 2. Wymień bezpiecznik termobloku; wymień czujnik NTC; wymień zespół termobloku.
Zbyt długi czas nagrzewania termobloku pary	1. Temperatura termobloku przekroczyła ustawioną wartość, a bezpiecznik uległ przepaleniu lub uszkodzony jest czujnik; możliwe uszkodzenie termobloku. 2. Wymień bezpiecznik termobloku; wymień czujnik NTC; wymień zespół termobloku.
Błąd zaworu przełączającego	1. Zawór pozostaje w niewłaściwej pozycji po wielokrotnych autotestach; uszkodzony zawór. 2. Wyłącz urządzenie i uruchom je ponownie po 5 sekundach; w razie potrzeby wymień zawór.
Nie można włączyć urządzenia	1. Brak zasilania; napięcie jest zbyt niskie; urządzenie nie jest włączone; uszkodzona płyta zasilania; przepalony bezpiecznik głównego zasilania. 2. Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do zasilania; podłącz urządzenie do odpowiedniego źródła prądu; sprawdź, czy urządzenie jest włączone; wymień płytkę zasilania; wymień bezpiecznik.

Błąd	Rozwiązania
Zawieszenie systemu	<ol style="list-style-type: none"> 1. System zatrzymuje się niespodziewanie. 2. Wyłącz urządzenie, odczekaj około 5 sekund, a następnie włącz je ponownie; zaktualizuj oprogramowanie systemowe ekspresu.
Brak mleka	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pojemnik na mleko jest pusty; rura lub wylot pary jest zablokowany; rura pary jest uszkodzona; poziom dopływu powietrza jest ustawiony zbyt wysoko; spieniacz mleka jest zablokowany. 2. Uzupełnij mleko w pojemniku; wykonaj "Dogłębne czyszczenie systemu mlecznego"; zdejmij obudowę urządzenia i sprawdź rurę pary; zmniejsz poziom dopływu powietrza; rozmontuj i wyczyść spieniacz mleka; w razie potrzeby wymień spieniacz.
Brak piany mlecznej – tylko ciepłe mleko	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wlot zaworu dopływu powietrza jest zablokowany; rura zaworu dopływu powietrza jest zablokowana; zawór dopływu powietrza jest uszkodzony. 2. Sprawdź wlot oraz rurę zaworu dopływu powietrza; w razie potrzeby wymień zawór dopływu powietrza.



Utylizacja ekspresu

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt nie może być usuwany razem z odpadami miejskimi. Może być dostarczany do odpowiednich centrów selektywnej zbiórki działających na zlecenie administracji gminnej. Oddzielna likwidacja sprzętu AGD pozwala na uniknięcie negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia, wynikających z nieprawidłowego usuwania, oraz umożliwia odzysk materiałów, z których jest złożony, pozwalając na oszczędzanie energii i surowców. Aby podkreślić obowiązek selektywnego usuwania urządzeń AGD, na produkcie umieszczono znak przekreślonego kosza. Nielegalna likwidacja produktu ze strony użytkownika może prowadzić do nałożenia kar przewidzianych przez obowiązujące normy. Ekspres i wszystkie akcesoria są wykonane z wysokiej jakości surowców, które nadają się do ponownego wykorzystania po recyklingu.

10 Gwarancja

Warunki gwarancji zostały opisane w oddzielnym dokumencie szczegółowo przedstawiającym warunki gwarancji udzielanej przez dystrybutora urządzenia. Ze względu na sprzedaż pomiędzy podmiotami gospodarczymi warunki gwarancji nie obejmują urządzeń sprzedanych klientom indywidualnym. Zakup urządzenia z gwarancją jest dobrowolny i nie jest obowiązkowy.